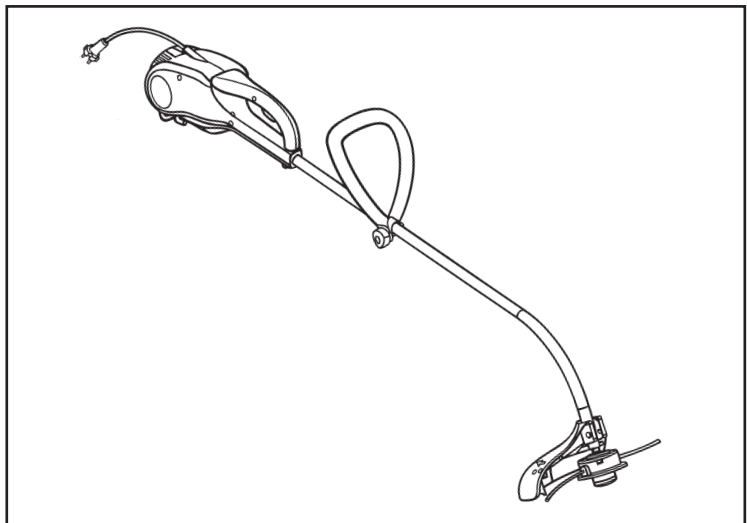
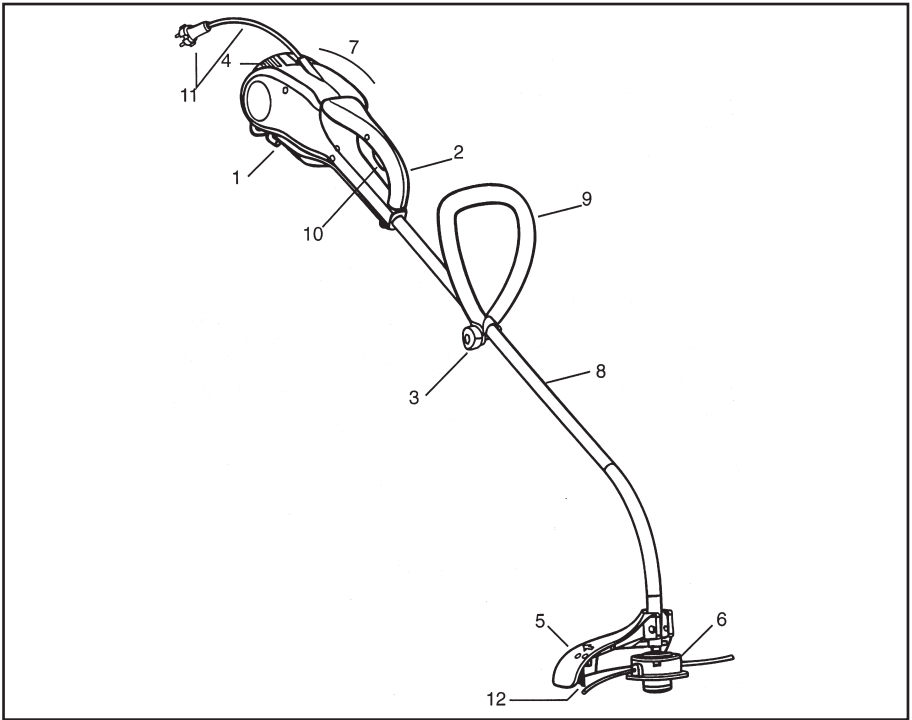
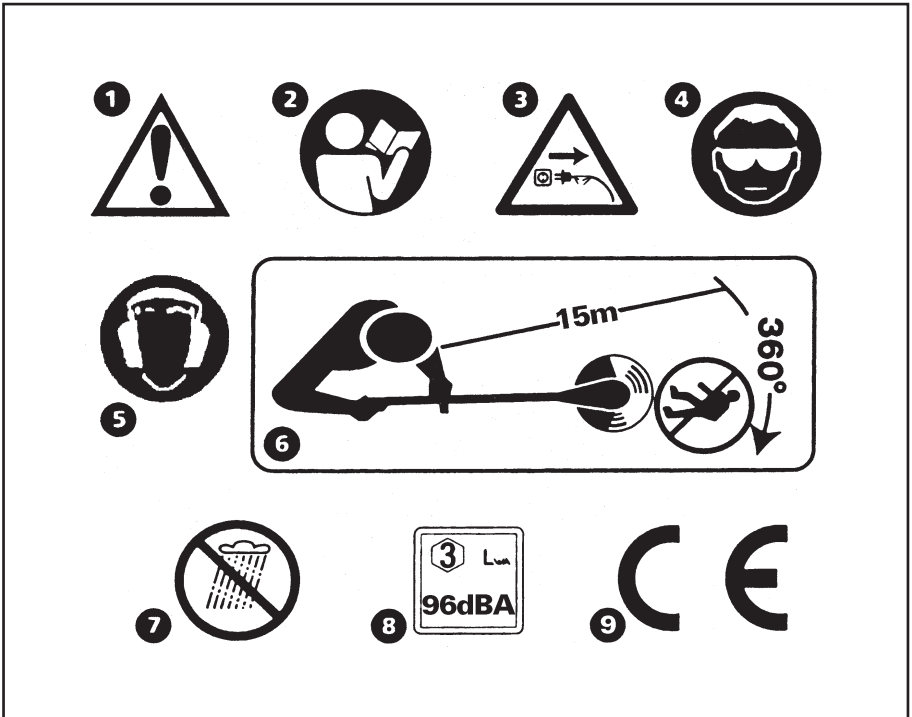


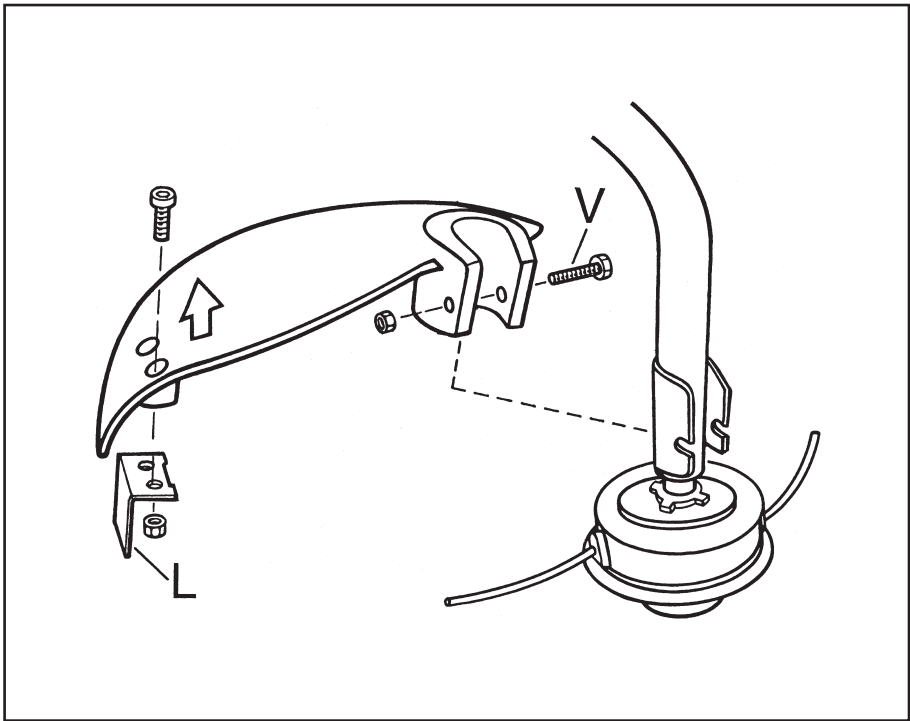
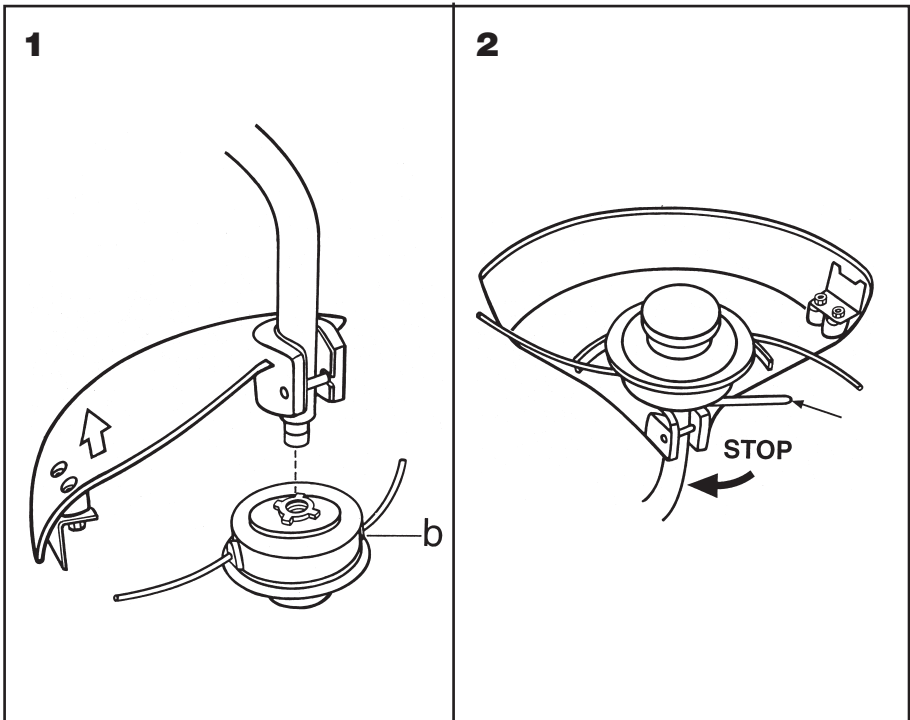
GB Operator's Manual	READ CAREFULLY		1
F Manuel d'instructions	LIRE ATTENTIVEMENT		5
D Bedienungsanleitung	SORGFÄLTIG LESEN		9
NL Gebruiksaanwijzing	EERST GOED DOORLEZEN		13
I Manuale d'istruzioni	LEGGERE ATTENTAMENTE		17
E Manual de Propietario	LEER ATENTAMENTE		21
P Manual de Instruções	LER ATENTAMENTE		25
S Ägarhandbok	LÄS NOGA		29
DK Brugsanvisning	LÆS OMHYGGELIGT		32
N Eierens Håndbok	LES NØYE		35
FIN Omistajankäsikirja	LUE HUOLELLISESTI		38
GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ	ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ		42
H Használati útmutató	FIGYELEMMEL OLVASANDÓ		46
PL Instrukcja obsługi	Przeczytaj uważnie		49

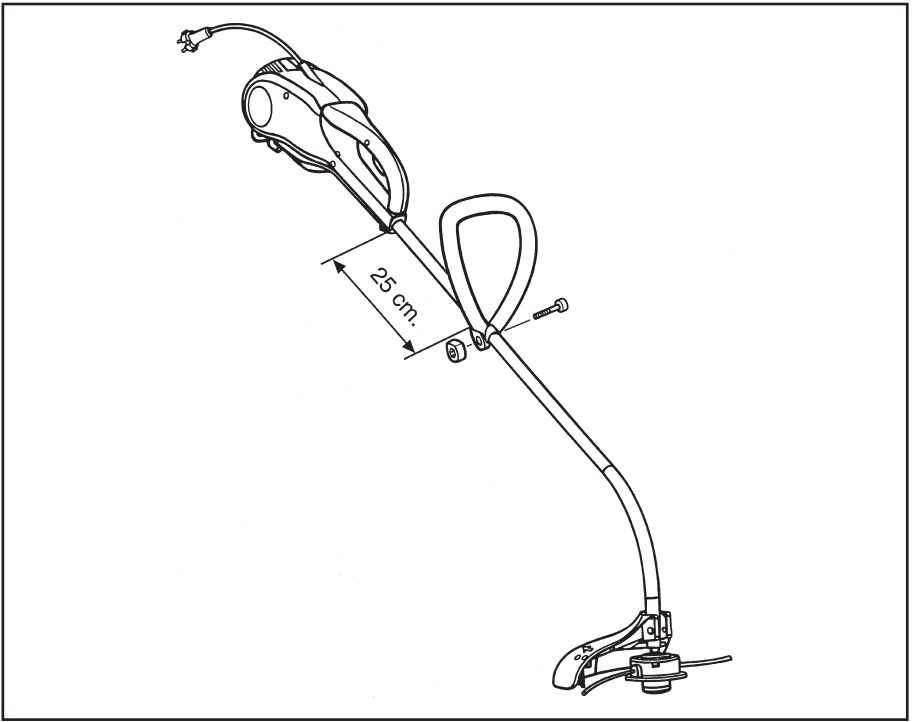
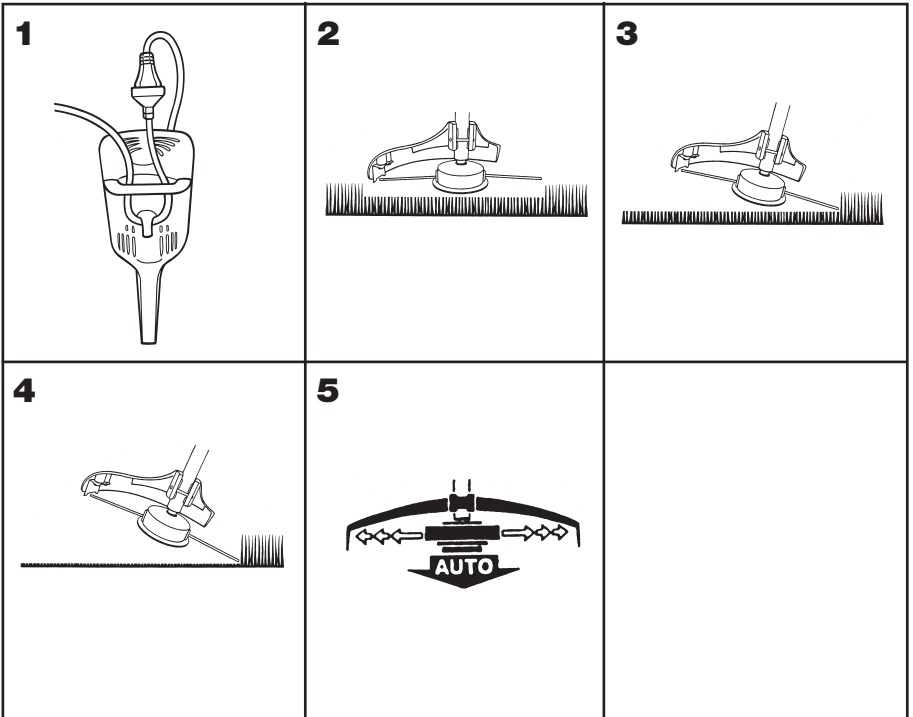


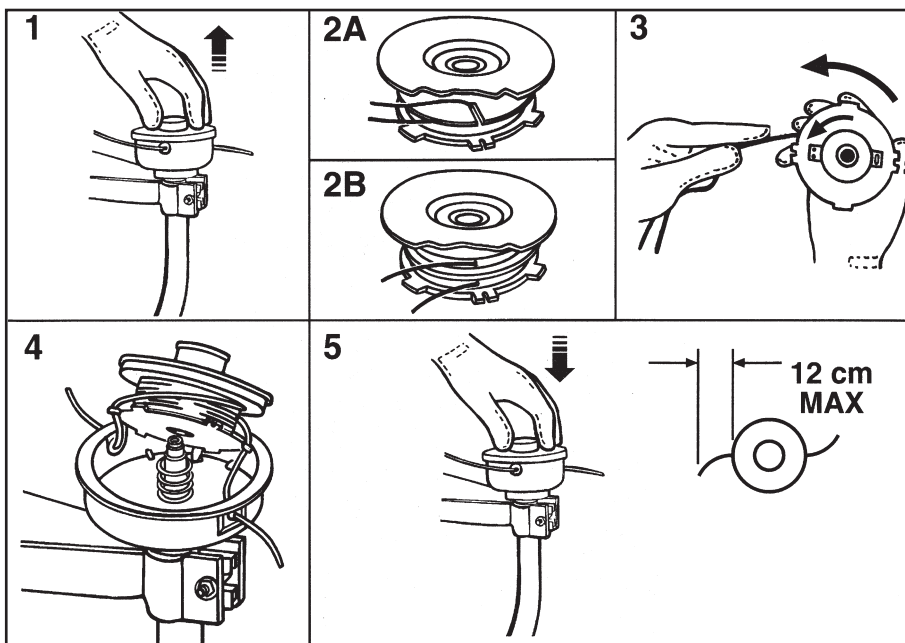
REX 900



C**D**

E**F**

G**H**

N

0,080"
2mm

300"
7600mm

248206B



242137

- GB** SUMMARY CHART TO IDENTIFY THE CORRECT GUARD NEEDED, WITH DIFFERENT CUTTING ATTACHMENTS
- F** TABLEAU RECAPITULATIF POUR LE CORRECT ACCOUPLEMENT LAME OU TETE FIL NYLON / DEFENSE DE SECURITE
- D** ÜBERSICHTSTABELLE ZUR AUSWAHL DES RICHTIGEN SCHUTZBLECHES FÜR DIE EINZELNEN SCHNEIDWERKZEUGE
- NL** OVERZICHTSTABEL OM TE BEPALEN WELKE BESCHERMKAP GEBRUIKT MOET WORDEN BIJ DE DIVERSE MAAI-ONDERDELEN
- I** TABELLA RIASSUNTIVA PER IL CORRETTO ABBINAMENTO TESTA TAGLIANTE / DIFESA DI SICUREZZA

- E** TABLA PARA EL CORRECTO ACOPLAMIENTO DE LA CABEZA CORTANTE Y PROTECTOR DE SEGURIDAD
- P** TABELA DE RESUMO PARA A CORRETA APLICAÇÃO DA CABEÇA CORTANTE E DEFESA DE SEGURANÇA
- S** SAMMANFATTANDE TABELL ÖVER KORREKT KOMBINATION AV SKÄRHUVUD / SÄKERHETSSKYDD
- DK** OVERSIGTSTABEL VEDRØRENDE DEN KORREKTE SAMMENSÆTNING AF KNIV OG BESKYTTELSSESKÆRM
- N** TABELL FOR KORREKT MONTERING AV TRÅDSPOLE / SAGBLAD OG SPRUTSKJÆRM / SIKKERHETSVÆRN
- FIN** TAULOKKO LEIKKAAVAN PÄÄN / TURVASUOJUUKSEN OIKEASTA YHDISTELMÄSTÄ
- GR** ΠΕΡΙΛΗΠΤΙΚΟΣ ΠΙΝΑΚΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ ΤΟΥ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΥ ΠΡΟΦΥΛΑΚΤΗΡΑ, ΜΕ ΔΙΑΦΟΡΑ ΚΟΙΤΤΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ
- H** ÖSSZEFOGLALÓ TÁBLÁZAT: A NYÍRÓFEJ ÖSSZEÁLLÍTÁSA / BALESETVÉDELEM
- PL** ZBIORCZA KARTA DLA IDENTYFIKACJI PRAWIDŁOWEJ KOMBINACJI PROWADNICY/ŁAŃCUCHA - PILNIKA/UCHWYTU PILNIKA

GB SPECIFICATIONS

900 W, 230 V –AC, 50Hz, class II, double insulation	<input type="checkbox"/>
No load speed	10000 (min ⁻¹)
Dry weight	4 (kg)
Guaranteed sound power level	LWA 96 (dBA)
Measured sound power level	LWA 95 (dBA)
Recorded sound pressure level	87 (dBA)
Vibration levels	4,16 (m/s ²)

F CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

900 W, 230 V CA, 50Hz, classe II, double isolation	<input type="checkbox"/>
Régime de marche à vide	10000 (min ⁻¹)
Poids a vide	4 (kg)
Niveau de puissance sonore garanti	LWA 96 (dBA)
Niveau de puissance sonore mesuré	LWA 95 (dBA)
Pressione sonore	87 (dBA)
Niveaux de vibration	4,16 (m/s ²)

D TECHNISCHE DATEN

900 W, 230 V AC, 50 Hz, Klasse II, zweifache Isolierung	<input type="checkbox"/>
Höchststrehzahl ohne Last	10000 (min ⁻¹)
Trockengewicht	4 (kg)
Schalleistungs-stufe gewährleistet	LWA 96 (dBA)
Schalleistungs-stufe gemessen	LWA 95 (dBA)
Dauerschallpegel	87 (dBA)
Schwingungspegel	4,16 (m/s ²)

NL TECHNISCHE GEGEVENS

900 W, 230 V wisselstroom, 50 Hz, klasse II, dubbel geïsoleerd	<input type="checkbox"/>
Nullaafstneheid	10000 (min ⁻¹)
Ledig Gewicht	4 (kg)
Gewaarborgd geluidsvermogensniveau	LWA 96 (dBA)
Gemeten geluidsvermogensniveau	LWA 95 (dBA)
Geluidsdruk	87 (dBA)
Trillingsniveaus	4,16 (m/s ²)

I DATI TECNICI

900 W, 230 V c.a., 50Hz, II classe, doppio isolamento	<input type="checkbox"/>
Velocità a vuoto	10000 (min ⁻¹)
Peso a secco	4 (kg)
Livello potenza sonora garantita	LWA 96 (dBA)
Livello potenza sonora misurata	LWA 95 (dBA)
Livello registrato di pressione sonora	87 (dBA)
Livelli di vibrazioni	4,16 (m/s ²)

E DATOS TÉCNICOS

900 W, 230 V CA, 50 Hz, clase II, doble aislamiento	<input type="checkbox"/>
Velocidad sin carga	10000 (min ⁻¹)
Peso en vacío	4 (kg)
Nivel de potencia sonora garantizada	LWA 96 (dBA)
Nivel de potencia sonora medida	LWA 95 (dBA)
Nivel de presión sonora registrado	87 (dBA)
Nivel de vibraciones	4,16 (m/s ²)

P ESPECIFICAÇÕES

900 W, 230 V AC, 50Hz, categoria II, isolamento duplo	<input type="checkbox"/>
Velocidade em vazio	10000 (min ⁻¹)
Peso em vazio	4 (kg)
Nível potência sonora garantida	LWA 96 (dBA)
Nível potência sonora medida	LWA 95 (dBA)
Nível pressão sonora registrado	87 (dBA)
Níveis de vibração	4,16 (m/s ²)

S SPECIFIKATIONER

900 W, 230 V-växelström, 50 Hz, klass II, dubbel isolering	<input type="checkbox"/>
Tomgångsvarv	10000 (min ⁻¹)
Torrvikt	4 (kg)
Garanterad ljudeffektsnivå	LWA 96 (dBA)
Uppmätt ljudeffektsnivå	LWA 95 (dBA)
Ljudnivå	87 (dBA)
Vibrationsnivåer	4,16 (m/s ²)

DK SPECIFIKATIONER

900 W, 230 V vekselstrøm, 50 Hz, klasse II, dobbelt isolering	<input type="checkbox"/>
Hastighed uden belastning	10000 (min ⁻¹)
Netto vægt	4 (kg)
Konstateret lydeffektniveau	LWA 96 (dBA)
Målt lydeffektniveau	LWA 95 (dBA)
Lydtryks niveau	87 (dBA)
Vibrationsniveau	4,16 (m/s ²)

N SPESIFIKASJONER

900 W, 230 V ~vekselstrøm, 50 Hz, klasse II, dobbel isolasjon	<input type="checkbox"/>
Hastighet uten last	10000 (min ⁻¹)
Netto vekt	4 (kg)
Garantert lydstyrkenivå	LWA 96 (dBA)
Målt lydstyrkenivå	LWA 95 (dBA)
Hørselsrykk på grunn av lyden	87 (dBA)
Vibrasjonsnivå	4,16 (m/s ²)

FIN TEKNISET TIEDOT

900 W, 230 V, vaihtovirta, 50Hz, luokka II, kaksoiseritys	<input type="checkbox"/>
Ei kuormitusnopeutta	10000 (min ⁻¹)
Moottorin paino	4 (kg)
Äänvoimakkuustaso taattu	LWA 96 (dBA)
Äänvoimakkuustaso mitattu	LWA 95 (dBA)
Käyttäjän korvalle tuleva äänenpaine	87 (dBA)
Tärinätaot	4,16 (m/s ²)

GR ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

900 W, 230 V AC, 50Hz, κατηγορία II, διπλή μόνωση	<input type="checkbox"/>
Ταχύτητα άνευ φορτίου	10000 (min ⁻¹)
ΞΗΡΟ ΒΑΡΟΣ	4 (kg)
Εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος	LWA 96 (dBA)
Μετρηθείσα στάθμη ακουστικής ισχύος	LWA 95 (dBA)
ΣΤΑΘΜΗ ΘΟΡΥΒΟΥ ΣΤΟ ΑΥΤΙ ΧΕΙΡ	87 (dBA)
Επίπεδα δονήσεων	4,16 (m/s ²)

H MŰSZAKI ADATOK

900 W, 230 V, 50 Hz váltó, II. osztály, kettős szigetelés	<input type="checkbox"/>
Alapjáratú fordulát:	10000 (min ⁻¹)
Üressúly:	4 (kg)
Garantált hangteljesítményszint	LWA 96 (dBA)
Mért hangteljesítményszint	LWA 95 (dBA)
Állandó hangszint	87 (dBA)
Rezgésszint:	4,16 (m/s ²)

PL DANE TECHNICZNE

Zasilanie: prąd przemienny 230-240 V, 50 Hz, Ochrona: klasa II, podwójna izolacja	<input type="checkbox"/>
Obrotы silnika:	10000 obr./min.
Waga bez paliwa	4 (kg)
Poziomy mocy dźwięku:	LwAav 96 (dBA)
Poziomyo hangteljesítményszint:	LwAav 95 (dBA)
Zmierzony poziom natężenia dźwięku:	87 (dBA)
Poziomyo wibracji:	4,16 (m/Sek. ²)

ÍNDICE

- | | |
|--|---|
| Introducción | F) Montaje cabeza de hilo de nylon |
| A) Normas generales de seguridad | G) Montaje empuñaduras |
| B) Seguridad eléctrica | H) Uso |
| C) Descripción del Producto | I) Mantenimiento rutinario |
| D) Símbolos de seguridad | L) Eliminación de productos usados y medio ambiente |
| E) Montaje de la protección de seguridad | |

INTRODUCCIÓN

Le agradecemos la compra de este producto McCulloch. El uso correcto y mantenimiento le prestará un buen servicio durante años.

ADVERTENCIA: - antes de poner la máquina en marcha por primera vez, lea atentamente el contenido de este manual, prestando especial atención a las normas de seguridad.

A NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

- 1) Familiarícese con todos los mandos del cortabordes antes de ponerlo en marcha por primera vez.
- 2) Apague siempre la máquina y desconéctela de la red antes de cambiar el cabezal de corte, de realizar una operación de ajuste o limpieza, o si el cable está enredado o dañado, o al interrumpir el trabajo.
- 3) Recuerde que el cabezal sigue girando durante unos instantes después de desconectarse la máquina.

CABLE DE ALIMENTACIÓN

- 4) Compruebe siempre que el cable de alimentación esté en buen estado antes de conectarlo. No lo conecte si está dañado o desgastado.
- 5) Si se produce algún daño durante su uso no toque el cable, apague la máquina inmediatamente y desconéctela de la red.
- 6) Mantenga siempre el cabezal de corte alejado del cable de alimentación durante su uso.
- 7) Nunca sujete el cortabordes por el cable de alimentación.
- 8) No tire nunca del cable para desenchufar la máquina.
- 9) Mantenga el cable de alimentación alejado de fuentes de calor, aceites y cantos vivos.

VESTUARIO

- 10) Vista ropa gruesa y ajustada con pantalón largo. Recomendamos el uso de guantes y calzado de goma.
- 11) Utilice siempre gafas de seguridad correctamente ajustadas / careta protectora.
- 12) Nunca trabaje descalzo o con calzado abierto.

USO - ASEGÚRESE QUE LAS RANURAS DE VENTILACIÓN DE LA CUBIERTA DEL MOTOR ESTÉN LIBRES DE OBSTRUCCIONES PARA EL MÁXIMO FLUJO DE AIRE.

- 13) Utilice el cortabordes únicamente según las indicaciones de este manual.
- 14) Compruebe periódicamente el buen estado de la máquina y del cable de alimentación.
- 15) Nunca utilice la máquina sin la pantalla de protección, o si ésta está dañada.
- 16) No encienda la máquina en posición invertida.
- 17) Asegúrese de tener las manos y los pies alejados del cabezal antes de encender la máquina.
- 18) Trabaje siempre manteniéndose en posición estable y segura.
- 19) Asegúrese que en la zona donde vaya a trabajar no halla restos tales como piedras, ramas, etc., que lanzados por el hilo de nilón al girar, podrían causar daños a personas o cosas.
- 20) No exponga el cortabordes (ni el cable de alimentación) a la lluvia o a condiciones de humedad.
- 21) Utilice el cortabordes únicamente en buenas condiciones de luz diurna.
- 22) No utilice el cortabordes cuando esté cansado o bajo la influencia de alcohol o de otras drogas.
- 23) No utilice el cortabordes cerca de otras personas, especialmente niños, o animales domésticos. Si alguien se le acerca, apague el cortabordes.
- 24) Nunca permita a los niños utilizar el cortabordes. Guárdela fuera del alcance de los niños.
- 25) No utilice nunca alambre ni cuerda con refuerzo metálico.

- 26) Al trabajar sobre pendientes avance en línea recta y tenga cuidado al dar la vuelta.
- 27) Desconecte la máquina e inspecciónela detenidamente en caso de cambios repentinos en la secuencia de vibraciones o ruido.

B SEGURIDAD ELÉCTRICA

- 1) **Corriente** El cortabordes sólo puede conectarse a una fuente de corriente alterna.
- 2) **Voltaje** Compruebe que el voltaje marcado en la máquina corresponde al voltaje de la red.
- 3) **Enchufes** Recomendamos el uso de enchufes y conectores revestidos de PVC o caucho.
- 4) **Toma de corriente**

La máquina debe conectarse a una toma de fuerza, no a una toma normal de luz.

5) Disyuntor de corriente residual

Para mayor seguridad, recomendamos alimentar la máquina a través de un disyuntor de corriente residual de alta sensibilidad, con el fin de incrementar la protección en caso de cortocircuito. Dichos disyuntores, que se instalan en las tomas de corriente domésticas, se venden en buenas ferreterías.

6) Cables de prolongación (para modelos sin cable incorporado)

La fuente eléctrica de la máquina lleva un conector macho para facilitar el uso de un cable de prolongación. Asegúrese de utilizar un cable de prolongación con un conector hembra de seguridad para uso exterior. En caso de duda consulte a su distribuidor. La máquina cuenta con doble aislamiento por lo que sólo precisa un cable monofásico antihumedad. Se pueden instalar hasta 40 metros de cables circulares de 2 x 1 mm monofásico antihumedad sin incidir negativamente en las prestaciones del producto. El conector macho incorporado a la máquina no debe manipularse. En caso de necesidad de mantenimiento diríjase a su distribuidor.

C DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

- | | |
|---|------------------------------------|
| 1. Retén del cable de alimentación | 7. Caja del motor |
| 2. Empuñadura trasera | 8. Eje |
| 3. Botones de fijación del asa auxiliar | 9. Asa auxiliar |
| 4. Rejillas de ventilación | 10. Interruptor de funcionamiento |
| 5. Pantalla de protección | 11. Cable de suministro de energía |
| 6. Cabezal de hilo Rex | 12. Cuchilla corta hilo |

D SÍMBOLOS DE SEGURIDAD

Los siguientes símbolos colocados en el cortabordes tienen el propósito de recordarle algunas de las medidas de seguridad más importantes:

1. **ADVERTENCIA.** Este producto puede ser peligroso. Sea prudente en todo momento para evitar lesiones.
2. Lea el manual de uso.
3. Desconecte de la red si el cable está dañado.
4. Utilice siempre gafas de seguridad.
5. Protectores de oído homologados.
6. No trabaje cerca de otras personas.
7. No exponer a la lluvia o condiciones de humedad.
8. LWA indica el nivel acústico. Utilice tapones o protectores para los oídos en caso de necesidad.
9. **CE** indica la conformidad del producto con las Directivas europeas de cumplimiento obligatorio.

E MONTAJE DE LA PROTECCIÓN DE SEGURIDAD

Por razones de seguridad es importante que cualquier tipo de cabeza de hilo de nylon sea siempre montada junto con la adecuada protección en dotación. Se recomienda usar exclusivamente cabezas de hilo cuya velocidad máxima deberá estar grabada en estos y que nunca debe ser inferior a 10.500 min⁻¹. Alojamiento de la defensa de protección para la cabeza de hilo como indicado en la figura. Apretar a fondo el tornillo de fijación (V).

Cuchilla corta hilo (L): alojarla como en la figura.

F MONTAJE CABEZA DE HILO DE NYLON

Se recomienda aplicar la justa protección según el tipo de cabeza de hilos considerando el sentido de rotación indicado en el eje o en la protección misma (vea la sección: MONTAJE DE PROTECCION DE SEGURIDAD).

- 1) Monte la cabeza de hilo de nylon como se ilustra; b) Cabeza de hilo de nylon.
Aprite hacia derecha.
- 2) Mientras que aprieta, el conjunto puede sujetarse introduciendo en los orificios del cárter y de la tapa la llave o el destornillador que se suministra: hacer primero girar el platillo hasta que los dos agujeros coincidan.

N.B. Se recomienda usar exclusivamente cuchillas o cabezas de hilo cuya velocidad máxima deberá estar grabada en estos y que nunca debe ser inferior a 10.500 min⁻¹.

Sustitucion hilo de nylon - vea figura N.

G MONTAJE EMPUÑADURAS

EMPUÑADURA ANTERIOR

Por razones de seguridad, fijar esta delante de la etiqueta puesta en el eje a una distancia de 25 cm de la empuñadura posterior cuando monte la cabeza de hilo. La empuñadura debe ser siempre perpendicular al eje.

H USO

1 - Retén del cable de alimentación

ADVERTENCIA: Coloque el cable de prolongación sobre el retén del cable para prevenir la desconexión durante el uso. Levante siempre el producto del suelo antes de ponerlo en marcha.

2 - Desbrozado normal

Para el desbrozado normal, desplace el cabezal de un lado a otro sin inclinarlo. Mantenga el cabezal al mismo nivel para un acabado uniforme.

3 - Desbrozado profundo

Incline el cabezal hacia la izquierda para efectuar un corte más profundo. El uso del lado izquierdo del cabezal también tenderá a proyectar el material desbrozado alejándolo del usuario.

4 - Desbrozado total

Cuanto mayor sea la inclinación del cabezal, más profundo será el corte. Al utilizar de esta técnica extreme la precaución en previsión de la proyección de restos.

ADVERTENCIA: Sólo corte con el extremo del hilo. Ésta es la forma más eficaz de cortar.

Vigile con especial atención que el hilo no se enrede en vallas de malla metálica, ni entre en excesivo contacto con superficies ásperas como muros y paredes, práctica que incrementa el desgaste del hilo y puede producir su rotura.

5 - Cabezal automatico por inercia

La longitud del hilo de nylon se acorta con el trabajo. Cuando esto ocurra, golpee suavemente el cabezal en el suelo mientras el cabezal este en funcionamiento. Automaticamente saldrá más hilo. La cuchilla incorporada al protector de plastico garantiza que el hilo se recorte a su medida optima (demasiado hilo reduce la velocidad del motor y la eficacia de corte).

USAR SIEMPRE ACCESORIOS Y PIEZAS DE REPUESTO ORIGINALES QUE SE PUEDEN ADQUIRIR EN LOS DISTRIBUIDORES DE SERVICIO AUTORIZADOS.

EL EMPLEO DE ACCESORIOS Y RECAMBIOS NO ORIGINALES AUMENTA EL PELIGRO DE ACCIDENTES, EN TAL CASO LA NO SE ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS A PERSONAS O A COSAS.

I *MANTENIMIENTO RUTINARIO*

Después del uso, desconecte de la red y elimine los restos y la suciedad de la zona del hilo de corte. Esta limpieza prolongará la vida del motor al mantener una correcta entrada de aire de refrigeración y garantizará que el cabezal de hilo pueda cambiarse sin dificultad.

Inspeccione el cabezal de hilo para comprobar la existencia de elementos con grietas o desperfectos, que podrían desprenderse causando graves lesiones.

Sustituya cualquier elemento dañado inmediatamente. Utilice únicamente auténticos repuestos.

Cualquier otra operación de mantenimiento debe ser realizada exclusivamente por el Servicio Técnico oficial de McCulloch. Inspeccione el producto y el cable periódicamente para detectar signos visibles de deterioro o desgaste. Compruebe que todos los elementos de fijación y piezas móviles estén seguros.

En caso de duda, consulte al Servicio Técnico oficial.

DETECCIÓN DE AVERÍAS

Si el cortabordes no se pone en marcha, compruebe que todos los cables y la toma de corriente están conectados. Si persiste la avería después de realizar estas comprobaciones, diríjase al Servicio Técnico más próximo.

L *ELIMINACIÓN DE PRODUCTOS USADOS Y MEDIO AMBIENTE*



Si llega el momento en que necesita sustituir el producto, o que ya no le sirve, piense en la protección del medio ambiente. Los Centros de Servicio Técnico McCulloch recogerán sus productos usados y los eliminarán de una forma respetuosa con el medio ambiente, o bien pueden ponerse en contacto con su ayuntamiento.

-
- GB** Due to a constant product improvement programme, the factory reserves the right to modify technical details mentioned in this manual without prior notice.
- F** Le fabricant se réserve la possibilité de changer des caractéristiques et des données de ce manuel à n'importe quel moment et sans préavis.
- D** Im Sinne des Fortschritts behält sich der Hersteller das Recht vor, technische Änderungen ohne vorherigen Hinweis durchzuführen.
- NL** Door konstante produkt ontwikkeling behoud de fabrikant zich het recht voor om technische specificaties zoals vermeld in deze handleiding te veranderen zonder hiervan vooraf bericht te geven.
- I** La casa produttrice si riserva la possibilità di variare caratteristiche e dati del presente manuale in qualunque momento e senza preavviso.
- E** La firma productora se reserva la posibilidad de cambiar las características y datos del presente manual en cualquier momento y sin previo aviso.
- P** A casa productora se reserva a possibilidade de variar características e dados do presente manual em qualquer momento e sem aviso prévio.
- S** Tilverkaren reserverar sig rätten att ändra fakta och uppgifter ur handboken utan förvarning.
- DK** Producenten forbeholder sig ret til ændringer, hvad angår karakteristika og data i nærværende instruktion, når som helst og uden varsel.
- N** Produsenten forbeholder seg all rett og mulighet til å forandre tekniske detaljer i denne manualen uten forhåndsvarsel.
- FIN** Jatkuvan tuotteen parannusohjelman tähden valmistaja pidättää oikeuden vaihtaa ilman ennakkovaroitusta tässä ohjekirjasessa mainittuja teknisiä yksityiskohtia.
- GR** Λόγω προγράμματος συνεχούς βελτίωσης προϊόντων, το εργοστάσιο επιφυλάσσεται του δικαιώματος να τροποποιεί τις τεχνικές λεπτομέρειες που αναφέρονται στο εγχειρίδιο αυτό χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.
- H** Folyamatos gyártmány felújítási műsorunk következtében, a gyártó cég fenntartja a jogát ebben a Használati leírt műszaki adatok előzetes értesítés nélküli változtatására.
- PL** W związku z programem ustawniczego ulepszenia swoich wyrobów producenta zastrzega sobie prawo zmiany technicznych szczegółów wymienionych w tej instrukcji bez uprzedniego zawiadomienia.

GB EC Declaration of Conformity

The undersigned, authorised by E.C.O.P.I., declares that the following product: **ET10**, manufactured by E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, is in accordance with the European Directives **98/37/CEE** (Machinery Directive), **73/23/EEC** (Low Voltage Directive), **93/68/CEE** (CE Marking Directive) & **89/336/CEE** (Directive on electromagnetic compatibility). Directive 2000/14/CEE (Annex VI).

F Déclaration de conformité Européenne

Le soussigné, dûment mandaté par E.C.O.P.I., déclare que le produit suivant: **ET10**, fabriqué par E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, est conforme aux Directives Européennes **98/37/CEE** (Directive Sécurité Machine), **73/23/EEC** (Directive Basse Tension), **93/68/CEE** (Directive Marquage CE) & **89/336/CEE** (Directive EMC). Directive 2000/14/CEE (Annexe VI).

D CE Konformitätserklärung

Der Unterzeichnete, bevollmächtigt durch E.C.O.P.I., erklärt, daß folgendes Gerät: **ET10**, hergestellt durch E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, den Europäischen Richtlinien **98/37/CEE** (Maschinenrichtlinie), **73/23/EEC** (Niederspannungsrichtlinie), **93/68/CEE** (CE Kennzeichnungsrichtlinie) & **89/336/CEE** (EMV Richtlinie) entspricht. Richtlinie 2000/14/CEE (Anhang VI).

I Dichiarazione di Conformità CE

Il sottoscritto, autorizzato dalla E.C.O.P.I., dichiara che il seguente prodotto: **ET10**, costruito dalla E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, è conforme alle Direttive Europee: **98/37/CEE** (Direttiva Macchine), **73/23/EEC** (Direttiva Bassa Tensione), **93/68/CEE** (Direttiva Marcatura CEE) & **89/336/CEE** (Direttiva Compatibilità Elettromagnetica). Direttiva 2000/14/CEE (Allegato VI).

E Declaration de cumplimiento de la directriz de la UE

El abajo firmante, autorizado por E.C.O.P.I., afirma que el siguiente producto: **ET10**, fabricado por E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, cumple con las directivas Europeas **98/37/CEE** (Directiva sobre Maquinaria), **73/23/EEC** (Directiva sobre Bajo Voltaje), **93/68/CEE** (Directiva sobre Marcas de la CE) & **89/336/CEE** (Directiva sobre 'Compatibilidad Electro Magnetica'). Directiva 2000/14/CEE (Anexo VI).

NL EG Conformiteitsverklaring

Ondergetekende, gemachtigd door E.C.O.P.I., verklaart dat het volgende product: **ET10**, geproduceerd door E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, voldoet aan de Europese Richtlijnen **98/37/CEE** (Machinerie Richtlijn), **73/23/EEC** (Matala jännite-direktivi), **93/68/CEE** (EG Markering Richtlijn) & **89/336/CEE** (Richtlijn aangaande elektromagnetische compatibiliteit). Richtlijn 2000/14/CEE (Annex VI).

S EG-försäkran om överensstämmelse

Undertecknad, auktoriserad av E.C.O.P.I., försäkrat att följande produkt: **ET10**, tillverkade av E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, är i överensstämmelse med följande europeiska direktiv **98/37/CEE** (Maskindirektiv), **73/23/EEC** (Lågspanningsdirektiv), **93/68/CEE** (CE-märknings-direktiv) & **89/336/CEE** (Elektromagnetisk kompatibilitet). Direktiv 2000/14/CEE (Annex VI).

DK EU Overensstemmelse-erklæring

Undertegnede, bemyndiget af E.C.O.P.I., erklærer herved, at følgende produkt: **ET10**, E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, er i overensstemmelse med de europæiske direktiver **98/37/CEE** (Maskineri direktiv), **73/23/EEC** (Direktiv for lavspænding), **93/68/CEE** (CE mærkningsdirektiv) & **89/336/CEE** (EMC-direktiv). Direktiv 2000/14/CEE (Annex VI).

EU Julistus Vastaavuudesta

Alekkirjoittanut, E.C.O.P.I. in valtuuttamana, vakuuttaa että seuraava tuote: **ET10**, ja jotka on valmistanut E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, on Euroopan direktiivien **98/37/CEE** (Koneisto-direktiivi), **73/23/EEC** (Matala jännite-direktiivi), **93/68/CEE** (CE Merkintä-direktiivi) & **89/336/CEE** (Elektromagneettinen Yhteensopivuus-direktiivi) mukainen. Direktiivi 2000/14/CEE (Liite VI).

N EF Erklæring om Overensstemmelse

Undertegnede, autorisert av E.C.O.P.I., erklærer at følgende produkt: **ET10**, produsert av E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, er i overensstemmelse med følgende europeiske direktiver: **98/37/CEE** (Maskindirektiv), **73/23/EEC** (Direktiv for lavspenning), **93/68/CEE** (CE-merkingsdirektiv) & **89/336/CEE** (Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet). Direktiv 2000/14/CEE (Annex VI).

P Declaração de Conformidade CE

O abaixo assinado, autorizado por E.C.O.P.I., declara que o seguinte produto: **ET10**, fabricada por E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, estão de acordo com as Directivas Europeias **98/37/CEE** Directiva de Maquinaria), **73/23/EEC** (Directiva sobre Baixas Tensões), **93/68/CEE** (Directiva de Marcação CE) e **89/336/CEE** (Directiva de Compatibilidade Electromagnética). Directiva 2000/14/CEE (Apêndice VI).

GR Δήλωση Συμμόρφωσης προς τις Εντολές της ΕΕ

Ο υπογεγραμμένος, με εξουσιοδότηση της E.C.O.P.I., δηλώνει ότι τα εξής προϊόντα: **ET10**, κατασκευασθέντα από την E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, ανταποκρίνονται προς τις Ευρωπαϊκές Εντολές **73/23/CEE** Οδηγία χαμηλής Τάσης (ασφάλεια), **98/37/CEE** (η περί Μηχανημάτων Εντολή), **93/68/CEE** (η περί του Σήματος CE Εντολή) & **89/336/CEE** (η περί Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας Εντολή). Κανονισμός 2000/14/CEE (VI).

H EC nyilatkozat

Alulírott, a E.C.O.P.I. által meghatalmazott ezennel kijelenti, hogy a következő termék: **ET10**, amelyet a E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy gyárt, megfelelnek a **98/37/CEE** európai irányelvnek (gépi berendezések irányelv), a **73/23/EEC**, a **93/68/CEE** európai irányelvnek (CE-irányelv) és a **89/336/CEE** (az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó irányelv). Direktíva 2000/14/CEE (Melléklet VI).

PL Deklaracja zgodności z przepisami Unii Europejskiej

Producent E.C.O.P.I. deklaruje, że następujące produkty: **Wykazarki spalinowe ET10** są zgodne z europejskimi normami **98/37/CEE** (Załączenie odnośnie Maszyn Unii Europejskiej) **93/68/CEE** (Załączenie odnośnie markowania) & **89/336/CEE** (Załączenie odnośnie elektromagnetycznej kompatybilności), **73/23/CEE** (Low Voltage Directive) (Załączenie odnośnie niskiego napięcia). Dyrektywa 2000/14/CEE (Aneks VI).

Valmadrera, 01.12.00

Pino Todero (Direttore Tecnico), E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy

Electrolux

ELECTROLUX CONSUMER
OUTDOOR PRODUCTS